

Azur

GC4340, GC4330, GC4320, GC4310



PHILIPS



GC4340, GC4330, GC4320, GC4310

ENGLISH 4

DEUTSCH 12

NORSK 21

SVENSKA 29

SUOMI 37

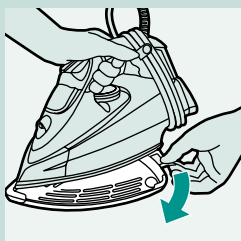
DANSK 45

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▮ Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- ▮ Check the cord regularly for possible damage.
- ▮ Do not use the appliance if the plug, the cord or the appliance itself is damaged.
- ▮ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▮ Never leave the iron unattended when it is connected to the mains.
- ▮ Never immerse the iron in water.
- ▮ Keep the appliance out of the reach of children.
- ▮ The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. Do not allow the cord to come into contact with the soleplate when it is hot.
- ▮ When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position O, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- ▮ This appliance is intended for household use only.

Before first use



- 1 Remove the heat-resistant protective cover from the soleplate (type GC4340 only). Remove any sticker or protective foil from the soleplate.

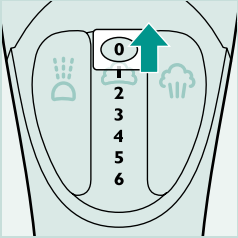
▶ The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This will cease after a short while.

Preparing for use

Filling the water tank

Never immerse the iron in water.

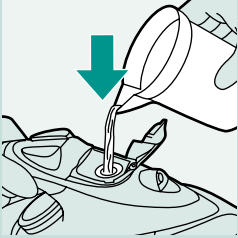
- 1 Make sure the appliance is unplugged.



2 Set the steam control to position 0 (= no steam).

3 Open the cap of the filling opening.

4 Tilt the iron backwards.

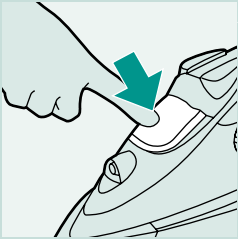


5 Fill the water tank with tap water up to the maximum level by means of the filling cup.

Do not fill the tank beyond the MAX indication.

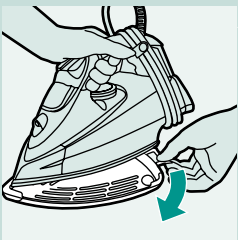
► If the tap water in your area is very hard, we advise you to use distilled water.

Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing additives chemically descaled water or other chemicals in the water tank.



6 Close the filling cap (Click!).

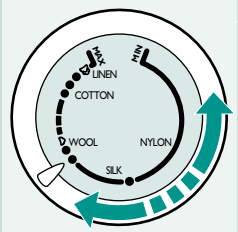
Setting the temperature



1 Type GC4340 only: remove the heat-resistant protective cover.

Do not leave the heat-resistant protective cover on the soleplate during ironing.

2 Put the iron on its heel.

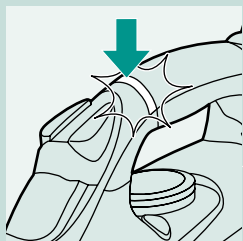


3 Set the required ironing temperature by turning the temperature dial to the appropriate position.

Check the laundry care label for the required ironing temperature:

- ● Synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)
- ● Silk
- ●● Wool
- ●●● Cotton, linen

If you do not know what kind(s) of fabric(s) an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article.



Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches. Avoid using the spray function to prevent stains.

Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.

- 4** Put the mains plug in an earthed wall socket.
- 5** When the amber temperature pilot light has gone out, wait a while before you start ironing.

The amber pilot light will go on from time to time during ironing.

Using the appliance

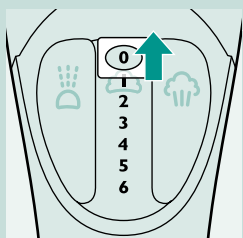
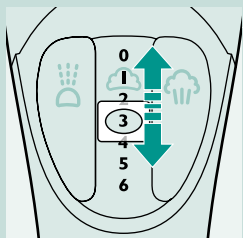
Steam ironing

- 1** Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2** Select the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').
- 3** Select the appropriate steam setting. Make sure that the steam setting you select is suitable for the ironing temperature selected:
 - 1 - 3 for moderate steam (temperature settings ●● to ●●●)
 - 4 - 6 for maximum steam (temperature settings ●●● to MAX)

► The iron will start steaming as soon as the set temperature has been reached.

Ironing without steam

- 1** Set the steam control to position O (= no steam).
- 2** Select the recommended ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').

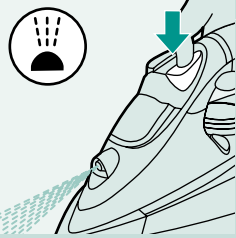


Features

Spray function

You can use the spray function to remove stubborn creases at any temperature.

- 1** Make sure that there is enough water in the water tank.



- 2 Press the spray button several times to moisten the article to be ironed.

Concentrated shot of steam from the special Steam Tip™



A powerful shot of concentrated steam helps remove stubborn creases. The forward-directed concentrated shot of steam enhances the distribution of steam into every part of your garment. The shot-of-steam function can only be used at temperature settings between ●● and MAX.

- 1 Press and release the shot-of-steam button.

Vertical shot of steam



- 1 The shot-of-steam function can also be used when you hold the iron in vertical position.

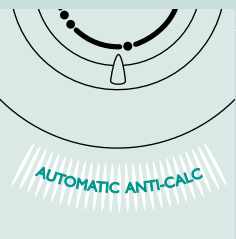
This is useful for removing creases from hanging clothes, curtains etc.

Never direct the steam towards people.

Drip stop

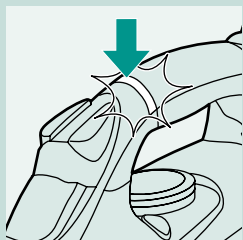
This iron is equipped with a drip-stop function: the iron automatically stops producing steam when the temperature is too low to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens you may hear a sound.

Automatic anti-calc system



- 1 The built-in anti-calc system reduces the build-up of scale and guarantees a longer life for the iron.

Electronic safety shut-off function



► *Type GC4320 only.*

- The electronic safety shut-off function automatically switches off the iron if it has not been moved for a while.
- The red auto-off pilot light starts blinking to indicate that the iron has been switched off by the safety shut-off function.

To let the iron heat up again:

- Pick up the iron or move it slightly.
- The red auto-off pilot light goes out. If the temperature of the soleplate has dropped below the set ironing temperature, the amber temperature pilot light goes on.
- If the amber pilot light goes on after you have moved the iron, wait for it to go out before you start ironing.
- If the amber pilot light does not go on after you move the iron, the soleplate still has the right temperature and the iron is ready for use.

Alert light and electronic safety shut-off function

► *Types GC4340 and GC4330.*

The iron is equipped with a blue alert light.



- The blue alert light burns as long as the iron is plugged in.
- The blue alert light starts blinking to indicate that the iron has been switched off by the safety shut-off function.

To let the iron heat up again:

- Pick up the iron or move it slightly.
- The blue alert light stops blinking. If the temperature of the soleplate has dropped below the set ironing temperature, the amber temperature pilot light goes on.
- If the amber pilot light goes on after you have moved the iron, wait for it to go out before you start ironing.
- If the amber pilot light does not go on after you move the iron, the soleplate still has the right temperature and the iron is ready for use.

Cleaning and maintenance

After ironing

- 1** Remove the mains plug from the wall socket and let the iron cool down.
- 2** Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

To keep the soleplate smooth, you should avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

- 3** Clean the upper part of the iron with a damp cloth.
- 4** Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after cleaning.

Calc-clean function

You can use the calc-clean function to remove scale and impurities.

- ▶ Use the calc-clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), the calc-clean function should be used more frequently.

- 1** Make sure the appliance is unplugged.

- 2** Set the steam control to position O.

- 3** Fill the water tank to the maximum level.

Do not put vinegar or other descaling agents in the water tank.

- 4** Select the maximum ironing temperature.

- 5** Put the plug in the wall socket.

- 6** Unplug the iron when the amber temperature pilot light has gone out.

- 7** Hold the iron over the sink, press and hold the calc-clean button and gently shake the iron to and fro.

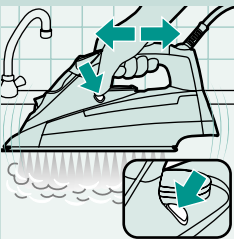
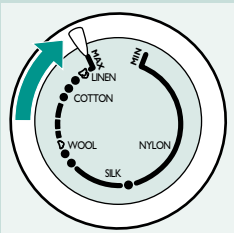
Steam and boiling water will come out of the soleplate. Impurities and flakes (if any) will be flushed out.

- 8** Release the calc-clean button as soon as all the water in the tank has been used up.

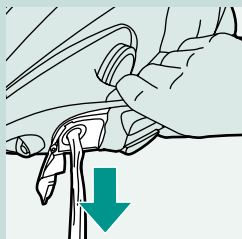
Repeat the calc-clean process if the iron still contains a lot of impurities.

After the calc-clean process

- Put the plug in the wall socket and let the iron heat up to allow the soleplate to dry.
- Unplug the iron when it has reached the set ironing temperature.
- Move the hot iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.
- Let the iron cool down before you store it.

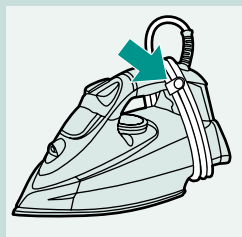


Storage



1 Make sure the appliance is unplugged and set the steam control to position **O**.

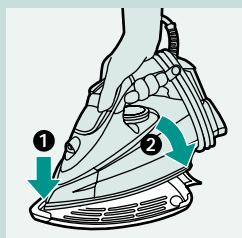
2 Empty the water tank.



3 Let the iron cool down. Wind the mains cord around the cord storage facility and fix it with the cord clip.

4 Always store the emptied iron horizontally on a stable surface and use a cloth to protect the soleplate.

Heat-resistant protective cover



► *Type GC4340 only.*

Do not use the heat-resistant protective cover during ironing.

1 Put the iron on the heat-resistant protective cover.

2 Wind the mains cord around the cord storage facility.

3 Store the iron with the heat-resistant protective cover horizontally on a stable surface.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with your iron. Please read the different sections for more details. If you are unable to solve the problem, contact the Customer Care Centre in your country.

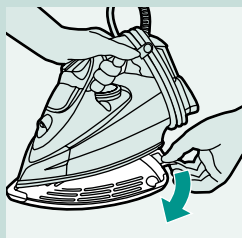
Problem	Possible cause(s)	Solution
The iron is plugged in but the soleplate is cold.	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.
	The temperature dial has been set to MIN.	Set the temperature dial to the required position.
No steam.	There is not enough water in the water tank.	Fill the water tank (see chapter 'Preparing for use').
	The steam control has been set to position 0.	Set the steam control to a position between 1 and 6 (see chapter 'Using the appliance').
	The iron is not hot enough and/or the drip-stop function has been activated.	Select an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber pilot light has gone out before you start ironing.
No shot of steam or no vertical shot of steam.	The (vertical) shot-of-steam function has been used too often within a very short period.	Continue ironing in horizontal position and wait a while before using the (vertical) shot-of-steam function again.
	The iron is not hot enough.	Select an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the amber pilot light has gone out before you start ironing.
Water droplets drip onto the fabric.	The cap of the filling opening has not been closed properly.	Press the filling cap until you hear a click.
	An additive has been poured into the water tank.	Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank.
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the calc-clean function a few times (see chapter 'Cleaning and maintenance').
The red pilot light blinks (type GC4320 only).	The safety shut-off function has switched the iron off (see chapter 'Features').	Move the iron slightly to deactivate the safety shut-off function. The pilot light goes out.
The blue alert light blinks (types GC4340 and GC4330 only).	The safety shut-off function has switched the iron off (see chapter 'Features').	Move the iron slightly to deactivate the safety shut-off function. The blue alert light stops blinking.
The iron is plugged in but the blue alert light is out (types GC4340 and GC4330 only).	There is a connection problem.	Check the mains cord, the plug and the wall socket.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- ▶ Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
- ▶ Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt ist.
- ▶ Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser.
- ▶ Halten Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern.
- ▶ Achten Sie beim eingeschalteten Gerät darauf, dass Sie die Bügelsohle nicht berühren; sie wird sehr heiß. Geben Sie auch darauf Acht, dass das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Berührung kommt.
- ▶ Wenn Sie das Bügeln beenden, das Gerät reinigen, den Wasserbehälter füllen oder leeren oder den Raum nur kurz verlassen, stellen Sie stets den Dampfregler auf Position 0, stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Vor dem ersten Gebrauch



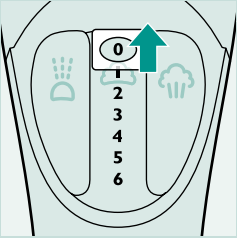
- 1 Entfernen Sie die hitzebeständige Unterlage von der Bügelsohle (nur Gerätetyp GC4340). Entfernen Sie Aufkleber bzw. Schutzfolie von der Bügelsohle.
 - ▶ Einige Teile des Bügeleisens sind leicht eingefettet und können beim ersten Gebrauch etwas Rauch abgeben. Dies geht nach kurzer Zeit vorüber.

Vorbereitung zum Gebrauch

Den Wasserbehälter füllen

Tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser

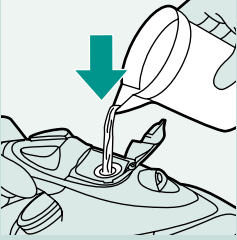
- 1 Das Gerät darf nicht am Stromnetz angeschlossen sein.



2 Stellen Sie den Dampfreger auf Position 0 (= kein Dampf).

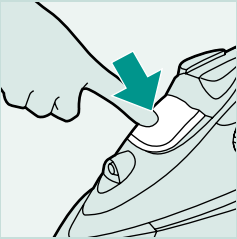
3 Öffnen Sie die Kappe der Einfüllöffnung.

4 Neigen Sie das Bügeleisen nach hinten.



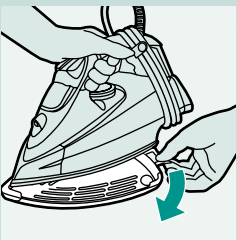
5 Füllen Sie mit dem Becher Leitungswasser in den Wasserbehälter, bis die Markierung MAX erreicht ist. Füllen Sie den Wasserbehälter nicht über die Markierung MAX hinaus.

► Wenn das Leitungswasser in Ihrer Gegend sehr hart ist, empfehlen wir Ihnen die Verwendung von destilliertem Wasser. Geben Sie weder Parfüm, Essig, Wäschestärke, Entkalter, Bügelzusätze noch chemisch entkalktes Wasser oder andere Chemikalien in den Wasserbehälter.



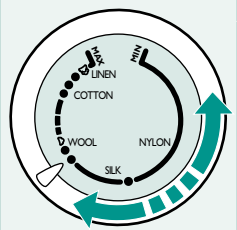
6 Schließen Sie die Kappe der Einfüllöffnung (Sie hören ein Klicken).

Einstellen der Bügeltemperatur



1 Nur GC4340: Nehmen Sie die hitzebeständige Unterlage ab. Lassen Sie die hitzebeständige Unterlage keinesfalls während des Bügelns an der Bügelsohle.

2 Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht.



3 Drehen Sie den Temperaturreger auf die gewünschte Bügeltemperatur.

Prüfen Sie das Etikett im Wäsche-/Kleidungsstück auf die erforderliche Bügeltemperatur:

- ● Kunstfasern (z. B. Polyacryl, Nylon, Polyamid, Polyester)
- ● Seide
- ●● Wolle
- ●●● Baumwolle, Leinen

Wenn Ihnen die Art des Gewebes nicht bekannt ist, ermitteln Sie die geeignete Bügeltemperatur an einer Stelle, die bei normalem Gebrauch nicht sichtbar ist.

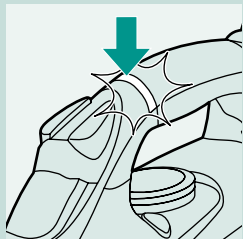
Seide, Wolle und Kunstfasern: Bügeln Sie das Gewebe von links, um glänzende Stellen zu vermeiden. Verwenden Sie die Sprühfunktion nicht, es könnten Wasserflecken zurückbleiben.

Beginnen Sie stets mit den Textilien, die eine niedrige Temperatureinstellung erfordern, etwa mit synthetischen Stoffen.

4 Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.

5 Wenn die gelbe Kontrolllampe erloschen ist, warten Sie noch einen Moment, bevor Sie zu bügeln beginnen.

Die gelbe Kontrolllampe leuchtet während des Bügelns in regelmäßigen Abständen auf.



Der Gebrauch des Geräts

Dampfbügeln

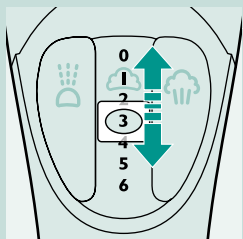
1 Achten Sie darauf, dass genügend Wasser im Wasserbehälter ist.

2 Wählen Sie die empfohlene Bügeltemperatur (siehe "Vorbereitung zum Gebrauch", Abschnitt "Einstellen der Bügeltemperatur").

3 Wählen Sie die gewünschte Dampfeinstellung. Vergewissern Sie sich, dass diese Einstellung zur gewählten Temperatur passt:

- 1 bis 3: mäßiger Dampf - Temperatur ●● bis ●●●.
- 4 bis 6: starker Dampf - Temperatur ●●● bis MAX.

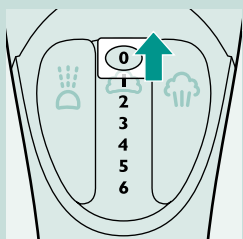
► Das Bügeleisen produziert Dampf, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist.



Trockenbügeln

1 Stellen Sie den Dampfgler auf Position 0 (= kein Dampf).

2 Wählen Sie die empfohlene Bügeltemperatur (siehe "Vorbereitung zum Gebrauch", Abschnitt "Einstellen der Bügeltemperatur").

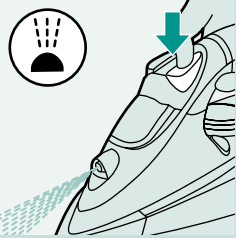


Funktionen

Die Sprühfunktion

Die Sprühfunktion steht bei jeder Temperatur zur Verfügung und eignet sich zur Beseitigung hartnäckiger Falten.

- 1** Achten Sie darauf, dass genügend Wasser im Wasserbehälter ist.
- 2** Feuchten Sie das Bügelgut an, indem Sie mehrmals die Sprühtaste drücken.



Gezielter Dampfstoß mit der Steam Tip™-Funktion

Ein kräftiger Dampfstoß hilft, hartnäckige Falten zu beseitigen. Der gezielt nach vorn gerichtete Dampfstoß verbessert die Verteilung des Dampfes auf das gesamte Gewebe. Die Dampfstoßfunktion kann nur bei Temperaturen zwischen ●● und MAX verwendet werden.

- 1** Drücken Sie kurz die Dampfstoßtaste.



Vertikaler Dampfstoß

- 1** Die Dampfstoßfunktion kann auch bei senkrecht gehaltenem Bügelisen benutzt werden.

Diese Funktion eignet sich besonders zum Glätten hängender Textilien, z. B. Gardinen, Vorhänge usw.

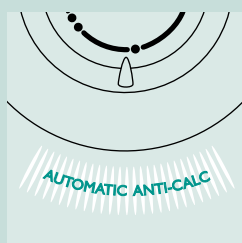
Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen!



Tropfschutz

Dieses Bügeleisen ist mit einer Tropfschutzfunktion versehen: Bei zu niedrigen Temperaturen wird die Dampfproduktion gestoppt, damit kein Wasser aus der Bügelsohle tropft. Eventuell ist dabei ein Geräusch zu hören.

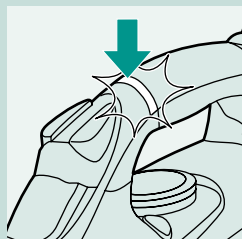
Automatische Antikalk-Funktion



- I** Das integrierte Antikalk-System verringert Kalkablagerungen und sorgt dadurch für eine längere Lebensdauer des Bügeleisens.

Sichere automatische Abschaltung

► Nur Typ GC4320.



- Das Bügeleisen wird automatisch ausgeschaltet, wenn es eine Zeit lang nicht bewegt wurde.
- Wenn sich das Bügeleisen automatisch ausgeschaltet hat, blinkt die rote Kontrolllampe.

Erneutes Aufheizen des Bügeleisens:

- Heben Sie das Bügeleisen an und bewegen Sie es ein wenig hin und her.
- Die rote Kontrolllampe erlischt. Wenn die Temperatur der Bügelsohle unter die eingestellte Bügeltemperatur abgesunken ist, leuchtet die gelbe Temperatur-Kontrolllampe auf.
- Wenn die gelbe Kontrolllampe nach dem Bewegen des Bügeleisens aufleuchtet, warten Sie, bis sie wieder erlischt, bevor Sie zu bügeln beginnen.
- Wenn die gelbe Kontrolllampe nach dem Bewegen des Bügeleisens nicht aufleuchtet, hat die Bügelsohle noch die erforderliche Temperatur, und das Bügeleisen ist einsatzbereit.

Kontrolllampe und sichere automatische Abschaltung

► Nur Gerätetypen GC4340 und GC4330.

Das Bügeleisen ist mit einer blauen Kontrolllampe ausgestattet.



- Die blaue Kontrolllampe leuchtet, solange das Bügeleisen am Stromnetz angeschlossen ist.
- Wenn die automatische Abschaltung das Bügeleisen ausgeschaltet hat, blinkt die blaue Kontrolllampe.

Erneutes Aufheizen des Bügeleisens:

- Heben Sie das Bügeleisen an und bewegen Sie es ein wenig hin und her.
- Die blaue Kontrolllampe erlischt. Wenn die Temperatur der Bügelsohle unter die eingestellte Bügeltemperatur abgesunken ist, leuchtet die gelbe Temperatur-Kontrolllampe auf.
- Wenn die gelbe Kontrolllampe nach dem Bewegen des Bügeleisens aufleuchtet, warten Sie, bis sie wieder erlischt, bevor Sie zu bügeln beginnen.
- Wenn die gelbe Kontrolllampe nach dem Bewegen des Bügeleisens nicht aufleuchtet, hat die Bügelsohle noch die erforderliche Temperatur, und das Bügeleisen ist einsatzbereit.

Reinigung und Wartung

Nach dem Bügeln

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen.
- 2** Wischen Sie Kalkpartikel und andere Ablagerungen mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel von der Bügelsohle.

Damit die Bügelsohle glatt bleibt, sollte sie nicht in Berührung mit Metallgegenständen kommen. Verwenden Sie zum Reinigen der Bügelsohle weder Scheuerschwämme noch Essig oder andere Chemikalien.

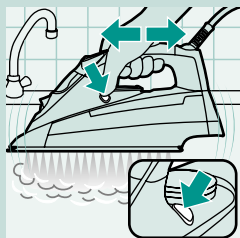
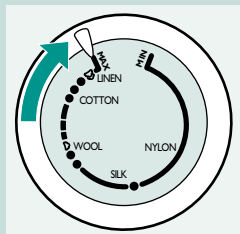
- 3** Reinigen Sie den oberen Teil des Bügeleisens mit einem feuchten Tuch.
- 4** Spülen Sie den Wasserbehälter von Zeit zu Zeit mit klarem Wasser aus. Leeren Sie den Wasserbehälter anschließend.

Calc-Clean-Funktion

Mit der Entkalkungsfunktion Calc-Clean lassen sich Kalkablagerungen und Verunreinigungen beseitigen.

- ▶ Entkalken Sie das Bügeleisen alle zwei Wochen. Wenn das Wasser in Ihrer Gegend sehr hart ist (d. h. es treten beim Bügeln Flecken aus der Bügelsohle), sollten Sie die Calc-Clean-Funktion häufiger anwenden.

- 1** Das Gerät darf nicht am Stromnetz angeschlossen sein.
- 2** Stellen Sie den Dampfregler auf Position O (= kein Dampf).
- 3** Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung MAX.



Füllen Sie keinen Essig oder andere Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter.

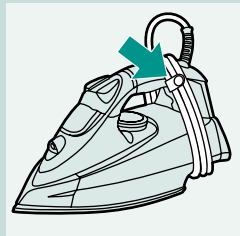
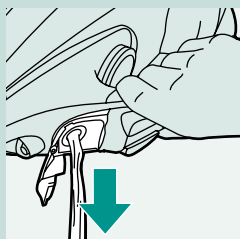
- 4** Stellen Sie die maximale Bügeltemperatur ein.
- 5** Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 6** Sobald die gelbe Temperatur-Kontrolllampe erloschen ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 7** Halten Sie das Bügeleisen über ein Waschbecken. Drücken und halten Sie die Calc-Clean-Taste. Schwenken Sie das Bügeleisen leicht hin und her.
Dabei tritt Dampf und kochendes Wasser aus der Bügelsohle aus. Verunreinigungen und Kalkpartikel werden, sofern vorhanden, herausgepült.
- 8** Sobald der Wasserbehälter leer ist, lassen Sie die Calc-Clean-Taste los.

Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf.

Nach dem Entkalken

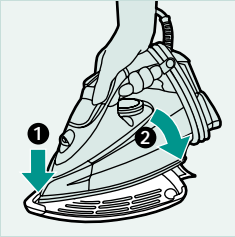
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Warten Sie, bis sich das Bügeleisen aufgeheizt hat und die Bügelsohle getrocknet ist.
- Sobald die eingestellte Bügeltemperatur erreicht ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Führen Sie die Bügelsohle einige Male über ein altes, aber sauberes Tuch, um etwaige Rückstände von der Bügelsohle zu entfernen.
- Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es wegstellen.

Aufbewahrung



- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und stellen Sie den Dampfreger auf "0".
- 2** Leeren Sie den Wasserbehälter.
- 3** Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen. Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung und fixieren Sie das Netzkabel mit der Kabelklammer.
- 4** Stellen Sie das entleerte Bügeleisen zur Aufbewahrung waagrecht auf eine feste Unterlage und legen Sie ein Tuch zum Schutz unter die Bügelsohle.

Hitzebeständige Unterlage



► Nur Typ GC4340.

Benutzen Sie die hitzebeständige Unterlage nicht während des Bügelns.

- 1** Stellen Sie das Bügeleisen auf die hitzebeständige Unterlage.
- 2** Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung.
- 3** Bewahren Sie das Bügeleisen mit der hitzebeständigen Unterlage waagrecht auf einer stabilen Oberfläche auf.

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com

Fehlerbehebung

In diesem Abschnitt sind die am häufigsten auftretenden Probleme zusammengestellt. Lesen Sie bei Bedarf die ausführlichen Hinweise in den Abschnitten, auf die hier verwiesen wird. Sollte sich ein Problem nicht lösen lassen, wenden Sie sich an das Philips Service Center in Ihrem Land.

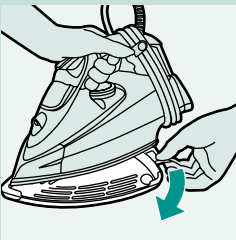
Problem	Vermutliche Ursache(n)	Lösung
Der Netzstecker steckt in der Steckdose, aber die Bügelsohle bleibt kalt.	Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung.	Prüfen Sie das Netzkabel, den Netzstecker und die Steckdose.
	Der Temperaturregler wurde auf MIN gestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Position.
Das Gerät produziert keinen Dampf.	Der Wasserbehälter ist leer.	Füllen Sie den Wasserbehälter (siehe "Vorbereitung zum Gebrauch").
	Der Dampfregler steht auf Position 0 (= kein Dampf).	Stellen Sie den Dampfregler auf eine Position von 1 bis 6 (siehe "Der Gebrauch des Geräts").
	Das Bügeleisen ist nicht heiß genug und/oder die Tropfschutzfunktion wurde aktiviert.	Wählen Sie eine Bügeltemperatur, die für das Dampf bügeln geeignet ist (●● bis MAX). Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und warten Sie, bis die gelbe Kontrolllampe erlischt, bevor Sie zu bügeln beginnen.
Das Bügeleisen erzeugt keinen Dampfstoß bzw. keinen vertikalen Dampfstoß.	Die Funktion für den (vertikalen) Dampfstoß wurde innerhalb kurzer Zeit zu oft genutzt.	Halten Sie das Bügeleisen eine Zeit lang waagrecht, bevor Sie die (vertikale) Dampfstoßfunktion erneut betätigen.
	Das Bügeleisen ist nicht heiß genug.	Wählen Sie eine Bügeltemperatur, die für das Dampf bügeln geeignet ist (●● bis MAX). Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und warten Sie, bis die gelbe Kontrolllampe erlischt, bevor Sie zu bügeln beginnen.
Wasser tropft auf das Gewebe.	Die Kappe der Einfüllöffnung wurde nicht richtig verschlossen.	Drücken Sie auf die Verschlusskappe, bis sie hörbar einrastet.
	Der Wasserbehälter wurde mit einem Zusatzmittel befüllt.	Leeren und spülen Sie den Wasserbehälter aus. Verwenden Sie keine Zusatzmittel.
Kalkpartikel und Verunreinigungen treten beim Bügeln aus der Bügelsohle aus.	Durch hartes Wasser bilden sich in der Bügelsohle Kalkpartikel.	Aktivieren Sie mehrere Male die Calc-Clean-Funktion (siehe "Reinigung und Wartung").
Die rote Kontrolllampe blinkt (nur GC4320).	Die sichere automatische Abschaltung hat das Bügeleisen ausgeschaltet (siehe "Funktionen").	Bewegen Sie das Bügeleisen etwas, um die Abschaltfunktion zu deaktivieren. Die Kontrolllampe erlischt.
Die blaue Kontrolllampe blinkt (Nur GC4340 und GC4330).	Die sichere automatische Abschaltung hat das Bügeleisen ausgeschaltet (siehe "Funktionen").	Bewegen Sie das Bügeleisen etwas, um die Abschaltfunktion zu deaktivieren. Die blaue Kontrolllampe hört auf zu blinken.
Das Bügeleisen ist am Stromnetz angeschlossen, aber die blaue Kontrolllampe leuchtet nicht (nur GC4340 und GC4330).	Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung.	Prüfen Sie das Netzkabel, den Netzstecker und die Steckdose.

Viktig

Av sikkerhetshensyn bør du lese denne bruksanvisningen nøye og se på illustrasjonene før du begynner å bruke apparatet.

- ▮ Kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten, er den samme som nettspenningen før du kobler apparatet til strøm.
- ▮ Kontroller ledningen regelmessig for skade.
- ▮ Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er skadet.
- ▮ Dersom nettleddningen på apparatet er skadet, må den kun skiftes ut av Philips, et serviceverksted autorisert av Philips eller liknende kvalifisert personell. Dette for å unngå fare.
- ▮ La aldri strykejernet stå uten tilsyn mens det er koblet til strømnettet.
- ▮ Dypp aldri strykejernet i vann.
- ▮ Hold apparatet utenfor barns rekkevidde.
- ▮ Sålen på strykejernet kan bli veldig varm og forårsake forbrenning hvis du tar på den. Ikke la nettleddningen komme i berøring med sålen mens den er varm.
- ▮ Når du er ferdig med å stryke, når du rengjør apparatet, når du fyller eller tømmer vannbeholderen og også når du forlater strykejernet et kort øyeblikk: Still dampkontrollen på O, sett strykejernet i oppreist stilling og dra ut støpselet fra stikkkontakten.
- ▮ Dette apparatet er bare beregnet på husholdningsbruk.

Før første gangs bruk



- 1** Fjern det varmebestandige beskyttelsesdekslet fra sålen (gjelder bare GC4340). Fjern eventuell beskyttelsesfolie fra sålen.

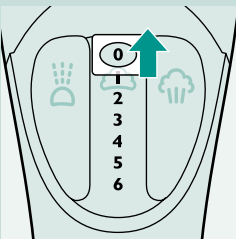
▸ Strykejernet kan ryke litt ved første gangs bruk. Dette vil avta etter en kort stund.

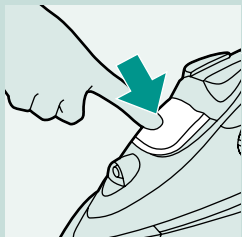
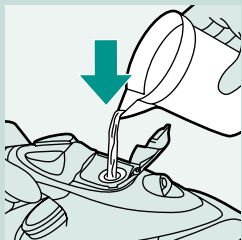
Klargjøring før bruk

Fylle på vann

Dypp aldri strykejernet i vann.

- 1** Pass på at strykejernet ikke er koblet til.
- 2** Sett dampkontrollen til posisjon 0 (= ingen damp).
- 3** Åpne hetten på påfyllingsåpningen.





4 Vipp strykejernet bakover.

5 Fyll vanntanken med vann fra springen til maksimalnivået ved hjelp av påfyllingskoppen.

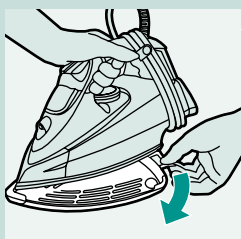
Fyll ikke vann over maksimalnivået.

► Hvis springevannet i området der du bor er veldig hard, anbefaler vi at du bruker destillert vann.

Ikke fyll parfyme, eddik, stivelse, rensedidler; stryketilsetningsstoffer rensed vann eller andre kjemikalier på vanntanken.

6 Lukk lokket (du vil høre et klikk).

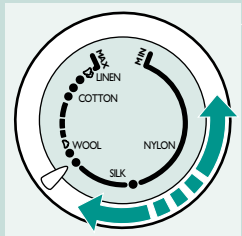
Stille inn temperatur



1 Gjelder bare GC4340: Fjern det varmebestandige beskyttelsesdekslet.

Ikke la det varmebestandige beskyttelsesdekslet være på sålen når du stryker.

2 Sett strykejernet på hælen.



3 Still ønsket stryketemperatur ved å vri temperaturskiven til riktig posisjon.

Se vaskeseddelen for riktig stryketemperatur:

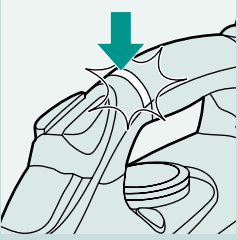
- ● Syntetiske stoffer (f.eks. akryl, nylon, polyamid, polyester)
- ● Silke
- ●● Ull
- ●●● Bomull, lin

Hvis du ikke vet hva slags stoff(er) et plagg består av, kan du finne riktig stryketemperatur ved å stryke et sted som er ikke er synlig når plagget er i bruk.

Silke, ull og syntetiske stoffer: stryk på vrangen for å unngå blanke områder. Unngå å bruke sprayfunksjonen, slik at det ikke blir flekker.

Begynn å stryke de plaggene som krever lavest stryketemperatur, for eksempel plagg som er laget av syntetiske materialer.

4 Sett nettledding inn i en jordet stikkontakt.



- 5** Når den gule temperaturlampen slukkes, venter du en stund før du begynner å stryke.

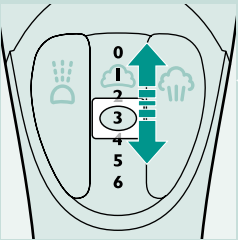
Den gule temperaturlampen vil tennes enkelte ganger under stryking.

Bruke apparatet

Dampstryking

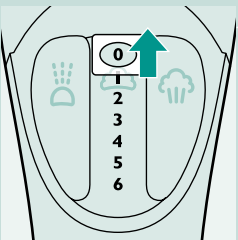
- 1** Sørg for at det er tilstrekkelig med vann i vanntanken.
- 2** Velg anbefalt stryketemperatur (se kapitlet 'Klargjøring før bruk').
- 3** Velg ønsket dampinnstilling. Pass på at dampinnstillingen er egnet for valgt stryketemperatur:
 - 1 - 3 for litt damp (temperaturinnstilling ●● til ●●●)
 - 4 - 6 for mye damp (temperaturinnstilling ●●● til MAX)

► Strykejernet begynner å dampe når innstilt temperatur er nådd.



Stryking uten damp

- 1** Sett dampkontrollen til posisjon 0 (= ingen damp).
- 2** Velg anbefalt stryketemperatur (se avsnittet 'Stille inn temperatur' i kapitlet 'Klargjøring før bruk').

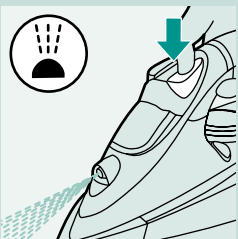


Funksjoner

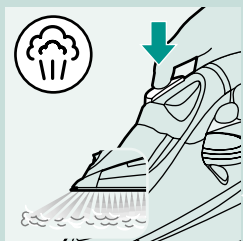
Sprayfunksjon

Sprayfunksjonen kan brukes til å fjerne vanskelige krøller ved alle temperaturer:

- 1** Sørg for at det er tilstrekkelig med vann i vanntanken.
- 2** Trykk på sprayknappen flere ganger for å fukte plagget som skal strykes.



Konsentrert dampstøt fra den spesielle damptuppen™



Ved hjelp av et kraftig, konsentrert dampstøt kan du fjerne vanskelige krøller. Dette dampstøtet fører til at dampen fordeles bedre i alle delene av tøyet.

Dampstøtfunksjonen kan bare brukes ved temperaturinnstillinger mellom ●● og MAX.

- 1** Trykk på og slipp dampstøtknappen.

Vertikalt dampstøt



- 1** Dampstøtfunksjonen kan også brukes når strykejernet holdes loddrett (vertikalt).

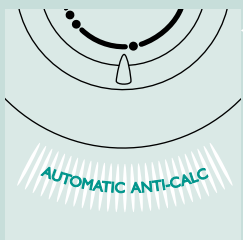
Dette er nyttig når du skal fjerne krøller fra hengende klær, gardiner osv.

Rett aldri dampen mot noen.

Dryppstopp

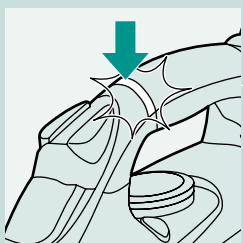
Dette strykejernet er utstyrt med en dryppstoppfunksjon. Strykejernet slutter automatisk å produsere damp når temperaturen er for lav, for dermed å hindre at vann drypper fra sålen. Når dette skjer, kan det høres en lyd.

Automatisk antikalksystem



- 1** Det innebygde antikalksystemet reduserer kalkavleiringer og gir strykejernet lengre levetid.

Elektronisk sikkerhetsbryter



► Gjelder bare GC4320.

- Den elektroniske sikkerhetsbryteren slår automatisk av strykejernet hvis det ikke har vært flyttet på en stund.
- Det røde indikatorlyset begynner å blinke for å indikere at strykejernet har blitt slått av ved hjelp av sikkerhetsbryteren.

Slik varmes strykejernet opp igjen:

- Løft opp strykejernet og beveg det litt.
- Det røde indikatorlyset slukkes. Hvis temperaturen på sålen har kommet under innstilt stryketemperatur, slås det gyldenbrune indikatorlyset på.
- Hvis det gyldenbrune indikatorlyset kommer på når du har beveget strykejernet, venter du til det slukkes før du begynner å stryke.
- Hvis det gyldenbrune indikatorlyset ikke kommer på når du har beveget strykejernet, har sålen fremdeles riktig temperatur; og strykejernet er klart til bruk.

Varsellys og elektronisk sikkerhetsbryter

► Gjelder GC4320 og GC4330.

Strykejernet er utstyrt med et blått varsellys.

- Det blå varsellyset lyser så lenge strykejernet er koblet til.
- Det blå varsellyset begynner å blinke for å indikere at strykejernet har blitt slått av ved hjelp av sikkerhetsbryteren.



Slik varmes strykejernet opp igjen:

- Løft opp strykejernet og beveg det litt.
- Det blå indikatorlyset slutter å blinke. Hvis temperaturen på sålen har kommet under innstilt stryketemperatur, slås det gyldenbrune indikatorlyset på.
- Hvis det gyldenbrune indikatorlyset kommer på når du har beveget strykejernet, venter du til det slukkes før du begynner å stryke.
- Hvis det gyldenbrune indikatorlyset ikke kommer på når du har beveget strykejernet, har sålen fremdeles riktig temperatur; og strykejernet er klart til bruk.

Rengjøring og vedlikehold

Etter stryking

- 1** Trekk ut nettleddningen fra stikkkontakten og la strykejernet avkjøles.
- 2** Tørk flak og andre avleiringer av sålen med en fuktig klut og et (flytende) vaskemiddel uten skureeffekt.

Hold sålen glatt. Unngå kontakt med metallgjenstander. Ikke bruk en skuresvamp, eddik eller andre kjemikalier til å rengjøre sålen med.

- 3** Rengjør overdelen av strykejernet med en fuktig klut.
- 4** Fra tid til annen bør innsiden av vannbeholderen renses med vann. Tøm vannet ut etter rengjøringen.

Avkalkingsfunksjon

Avkalkingsfunksjonen kan brukes til å fjerne kalk og urenheter.

- **Bruk avkalkingsfunksjonen én gang annenhver uke.** Hvis vannet i området ditt er veldig hardt (dvs. at det kommer kalkflak ut av sålen i løpet av strykingen), bør du bruke avkalkingsfunksjonen oftere.

1 Pass på at apparatet ikke er koblet til.

2 Sett dampkontrollen til posisjon 0.

3 Fyll vanntanken til maksimumsnivået.

Ikke ha eddik eller andre avkalkingsmidler i vanntanken.

4 Velg maksimal stryketemperatur.

5 Sett nettleddingen i stikkkontakten.

6 Trekk støpselet ut av stikkkontakten når den gule temperaturlampen er sluknet.

7 Hold strykejernet over vasken, trykk på og hold nede avkalkingsknappen, og rist forsiktig på strykejernet.

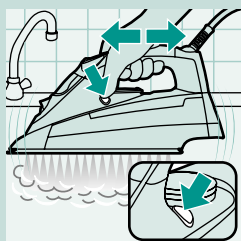
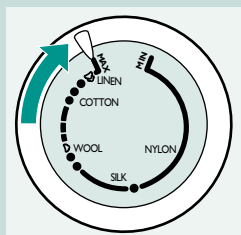
Damp og kokende vann vil komme ut av strykesålen. Eventuelle urenheter og flak blir skylt ut.

8 Slipp avkalkingsknappen når alt vannet i tanken er brukt opp.

Gjenta avkalkingsprosessen dersom det fortsatt er mye urenheter i strykejernet.

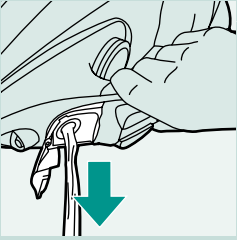
Etter avkalkingsprosessen

- Sett støpselet i stikkkontakten og la strykejernet varmes opp slik at sålen tørker.
- Ta ut støpselet når strykejernet har nådd innstilt stryketemperatur.
- Beveg det varme strykejernet forsiktig over et brukt tøyestykke for å fjerne vannflekker som kan ha blitt dannet på strykesålen.
- La strykejernet avkjøles før du setter det bort.

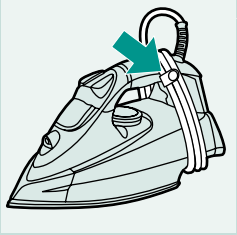


Oppbevaring

1 Pass på at apparatet ikke er koblet til, og sett dampbryteren til posisjon 0.

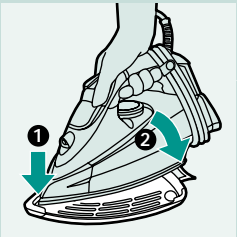


- 2 Tøm vannbeholderen.



- 3 La strykejernet kjøles ned. Surr nettledningen rundt hælen på strykejernet og feste den med ledningsklipset.
- 4 Oppbevar alltid det tomme strykejernet horisontalt på en stabil overflate, og bruk et tøyestykke til å beskytte sålen med.

Varmebestandig beskyttelsesdeksel



► Gjelder bare GC4340.

Ikke bruk det varmebestandige beskyttelsesdekslet i løpet av strykingen.

- 1 Sett strykejernet på det varmebestandige beskyttelsesdekslet.
- 2 Vikle ledningen rundt ledningsholderen.
- 3 Oppbevar strykejernet med det varmebestandige beskyttelsesdekslet på en stabil overflate.

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du se Philips' webområde på www.philips.com eller kontakte Philips Kundetjeneste (se telefonnummer i garantiheftet). Hvis det ikke er noe Philips Kundetjenestesenter i landet hvor du befinner deg, kan du kontakte den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemløsning

I dette kapitlet oppsummeres de mest vanlige problemene som kan oppstå med strykejernet. Les de forskjellige avsnittene for flere detaljer. Hvis du ikke finner løsningen på problemet, kontakter du kundestøttesenteret i landet ditt.

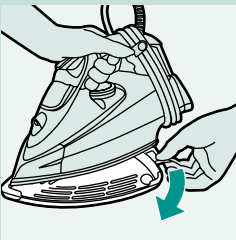
Problem	Mulig årsak	Løsning
Strykejernet er tilkoblet men strykesålen er kald.	Det er oppstått et tilkoblingsproblem.	Undersøk nettledningen, støpslet og stikkkontakten.
	Temperaturvelgeren er blitt satt på MIN.	Sett temperaturkontrollen i ønsket posisjon.
Ingen damp	Det er ikke nok vann på vanntanken.	Fyll vanntanken (se kapitlet 'Klargjøring før bruk').
	Dampkontrollen har blitt satt til posisjon O.	Vri dampbryteren til en posisjon mellom 1 og 6 (se kapitlet 'Bruke apparatet').
	Strykejernet er ikke tilstrekkelig varmt, og/eller dryppstoppfunksjonen er aktivert.	Velg stryketemperatur som er egnet for dampstryking (●● til MAX). Sett strykejernet på hælen og vent til den gule lampen er sluknet før du begynner å stryke.
Ikke dampstøt eller vertikalt dampstøt.	(Den vertikale dampstøtfunksjonen er blitt brukt for mange ganger i et kort tidsrom.	Fortsett med å stryke i en horisontal posisjon, og vent litt før du bruker (den vertikale) dampstøtfunksjonen igjen.
	Strykejernet er ikke varmt nok.	Velg stryketemperatur som er egnet for dampstryking (●● til MAX). Sett strykejernet på hælen og vent til den gule lampen er sluknet før du begynner å stryke.
Det drypper vann på tøyet.	Hetten på påfyllingsåpningen er ikke ordentlig lukket.	Trykk på hetten til det høres et klikk.
	Det er helt et tilsetningsstoff i vanntanken.	Skyll vanntanken og ha ikke i tilsetningsstoffer.
Flak og urenheter kommer ut av sålen under stryking.	Hardt vann danner kalkflak inne i sålen.	Bruk avkalkingsfunksjonen noen ganger (se kapitlet 'Rengjøring og vedlikehold').
Det røde indikatorlyset blinker (gjelder bare GC4320).	Sikkerhetsbryteren har slått strykejernet av (se kapitlet 'Funksjoner').	Beveg strykejernet litt for å deaktivere sikkerhetsbryteren. Indikatorlyset slukkes.
Det blå varselyset blinker (gjelder bare GC4340 og GC4330).	Sikkerhetsbryteren har slått strykejernet av (se kapitlet 'Funksjoner').	Beveg strykejernet litt for å deaktivere sikkerhetsbryteren. Det blå varselyset slukkes.
Strykejernet er koblet til, men det blå varselyset er av (gjelder bare GC4340 og GC4330).	Det er oppstått et tilkoblingsproblem.	Undersøk nettledningen, støpslet og stikkkontakten.

Viktigt

Läs instruktionerna noggrant innan du börjar använda strykjärnet och spara dem som referens.

- ▶ Innan du ansluter apparaten kontrollerar du att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med nätspänningen i ditt hem.
- ▶ Kontrollera nätsladden regelbundet för att se om den är skadad.
- ▶ Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller apparaten själv är skadad.
- ▶ Om nätsladden är skadad, måste den för att undvika skaderisk alltid bytas av Philips eller ett av Philips auktoriserat serviceombud.
- ▶ Lämna aldrig strykjärnet utan uppsikt när det är anslutet till elnätet.
- ▶ Sänk aldrig ner strykjärnet i vatten.
- ▶ Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- ▶ Stryksulan blir mycket het och brännskador kan uppkomma vid beröring. Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med stryksulan när den är varm.
- ▶ När du är färdig med strykningen, när du gör ren strykjärnet, när du fyller på vatten och också när du lämnar strykjärnet för en kort stund ska du vrida ångvredet till läge 0, ställa järnet på sin häl och ta ut stickkontakten ur väggkontakten.
- ▶ Den här apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.

Före första användning

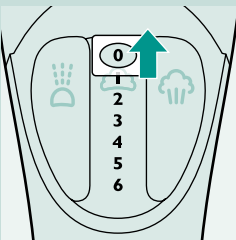


- 1** Ta bort det värmetåliga skyddshöljet från stryksulan (endast GC4340). Ta bort eventuella etiketter eller skyddsfilm från stryksulan.

▶ Strykjärnet kan avge lite rök när du använder det för första gången. Det upphör efter en kort stund.

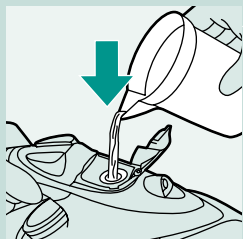
Förberedelser

Påfyllning av vattenbehållaren



Sänk aldrig ner strykjärnet i vatten.

- 1** Kontrollera att apparaten är urkopplad.
- 2** Ställ ångreglaget i läge 0 (= ingen ånga).
- 3** Öppna locket till påfyllningsöppningen.
- 4** Luta strykjärnet bakåt.

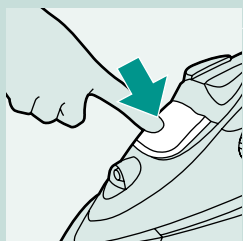


- 5** Fyll vattentanken med kranvatten till MAX-markeringen med hjälp av påfyllningskoppen.

Fyll inte på vatten till över MAX-markeringen.

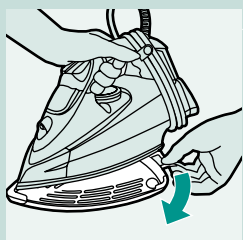
- Om vattnet i ditt område är mycket hårt rekommenderar vi att du använder destillerat vatten.

Häll inte parfym, vinäger, stärkelse, avkalkningsmedel, stryktillsatser kemiskt avkalkat vatten eller andra kemikalier i vattenbehållaren.



- 6** Stäng påfyllningslocket (Klick!).

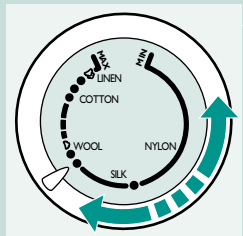
Temperaturinställning



- 1** Endast GC4340: ta bort det värmetålga skyddshöljet.

Lämna inte det värmetålga skyddshöljet på stryksulan medan du stryker.

- 2** Ställ strykjärnet på parkeringshålen.



- 3** Ställ in önskad stryktemperatur genom att vrida temperaturvredet till lämpligt läge.

Kontrollera plaggets skötseletikett för att få reda på den stryktemperatur som krävs:

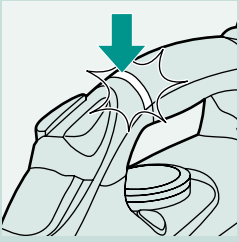
- ● Syntetmaterial (t ex akryl, viskos, polyamid, polyester)
- ● Silke
- ●● Ylle
- ●●● Bomull, linne

Om du inte vet vilket material en artikel är tillverkad i kan du ta reda på den rätta stryktemperaturen genom att provstryka en del av plagget som inte syns när du använder eller bär artikeln.

För silke, ylle och syntetmaterial: stryk på materialets insida för att undvika glänsande fläckar. Använd inte sprayfunktionen, den kan orsaka fläckar.

Börja med att stryka de material som kräver lägst temperatur såsom syntetfibrer:

- 4** Sätt i stickkontakten i ett jordat vägguttag.



- 5** Vänta med att börja stryka tills den gula temperaturindikatorlampan har varit släckt en stund.

Den gula temperaturindikatorlampan kommer att börja lysa då och då under strykningen.

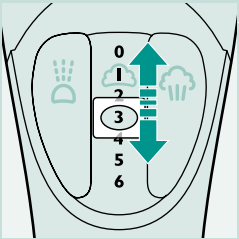
Användning

Ångstrykning

- 1** Se till att det finns tillräckligt mycket vatten i vattentanken.
- 2** Välj rekommenderad stryktemperatur (se kapitel 'Förberedelser', avsnitt 'Temperaturinställning').
- 3** Välj önskad ånginställning. Se till att ånginställningen passar den valda temperaturen.

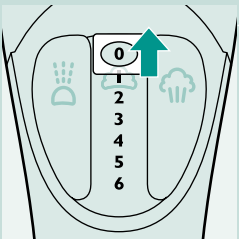
- 1-3 för måttlig ånga (temperaturinställning ●● till ●●●)
- 4-6 för maximal ånga (temperaturinställning ●●● till MAX)

► Strykjämet börjar ånga så snart den inställda temperaturen har uppnåtts.



Strykning utan ånga

- 1** Ställ ångreglaget i läge 0 (= ingen ånga).
- 2** Välj rekommenderad stryktemperatur (se kapitel 'Förberedelser', avsnitt 'Temperaturinställning').

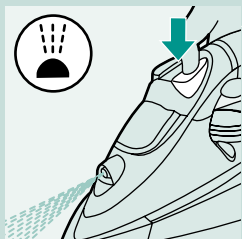


Funktioner

Sprayfunktion

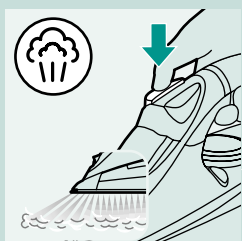
Du kan använda sprayfunktionen för att avlägsna skarpa skrynlor och veck vid alla temperaturer.

- 1** Se till att det finns tillräckligt mycket vatten i vattentanken.



- 2** Tryck flera gånger på sprayknappen för att fukta den artikel som ska strykas.

Koncentrerad ångpuff från det speciella ångmunstycket™



En kraftfull puff av koncentrerad ånga hjälper för att ta bort envisa skrynlor. Den framåtriktade koncentrerade ångpuffen förbättrar fördelningen av ånga till alla delar av ditt plagg. Ångpuffen kan bara användas vid temperaturer mellan ●● och MAX.

- 1** Tryck in och släpp ångpuffknappen.

Vertikal ångpuff



- 1** Ångpuffen kan också användas när du håller strykjärnet i vertikal position.

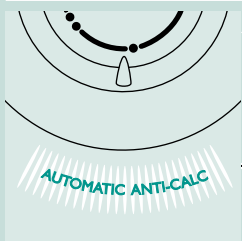
Detta är användbart när du vill ta bort skrynlor från hängande kläder, gardiner etc.

Rikta aldrig ångpuffen mot människor.

Drip Stop

Det här strykjärnet är utrustat med Drip Stop. Strykjärnet slutar automatiskt att producera ånga när temperaturen är för låg för att hindra vatten från att droppa från stryksulan. När detta sker kan du höra ett ljud.

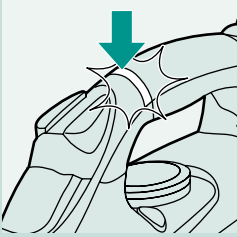
Automatisk avkalkningsfunktion



- 1** Den inbyggda avkalkningsfunktionen avlägsnar avlagringar och ger strykjärnet en längre livslängd.

Automatisk avstängningsfunktion

- Endast typ GC4320.



- ▶ Den automatiska avstängningsfunktionen stänger automatiskt av strykJärnet om det har stått stilla ett slag.
- ▶ Den röda indikatorlampan för automatisk avstängning börjar blinka för att visa att strykJärnet har stängts av med den automatiska avstängningsfunktionen.

Så här hettar du upp strykJärnet igen:

- Lyft strykJärnet och flytta på det en aning.
- Den röda indikatorlampan för automatisk avstängning släcks. Om stryksulans temperatur har sjunkit under den inställda stryktemperaturen kommer den gula indikatorlampan för temperatur att tändas.
- Om den gula indikatorlampan tänds när du har flyttat strykJärnet ska du vänta tills den har släckts innan du börjar stryka.
- Om den gula indikatorlampan inte tänds när du har flyttat strykJärnet så har stryksulan fortfarande rätt temperatur och strykJärnet är färdigt för att användas.

Indikatorlampa och automatisk avstängningsfunktion

- ▶ GC4340 och GC4330.

StrykJärnet är utrustat med en blå indikatorlampa.



- ▶ Den blå indikatorlampan lyser så länge strykJärnet är inkopplat.
- ▶ Den blå indikatorlampan börjar blinka för att visa att strykJärnet har stängts av med den automatiska avstängningsfunktionen.

Så här hettar du upp strykJärnet igen:

- Lyft strykJärnet och flytta på det en aning.
- Den blå indikatorlampan slutar blinka. Om temperaturen i stryksulan har sjunkit under den inställda stryktemperaturen tänds den gula indikatorlampan för temperatur.
- Om den gula indikatorlampan tänds när du har flyttat strykJärnet ska du vänta tills den släckts innan du börjar stryka.
- Om den gula indikatorlampan inte tänds när du har flyttat strykJärnet så har stryksulan fortfarande rätt temperatur och strykJärnet är färdigt att användas.

Rengöring och underhåll

Efter strykningen

- 1** Ta ut stickkontakten ur vägguttaget och låt strykJärnet svalna.
- 2** Torka av flagor och andra avlagringar från stryksulan med en fuktad trasa och ett (ej nötande) rengöringsmedel.

För att hålla stryksulan slät ska du undvika hård kontakt med saker av metall. Använd aldrig en skursvamp, vinäger eller andra kemikalier för att rengöra stryksulan.

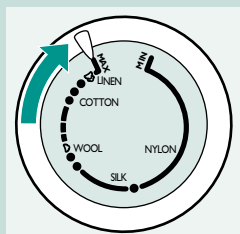
- 3** Gör ren strykjärnets övre del med en fuktad trasa.
- 4** Skölj regelbundet vattenbehållaren med vatten. Töm behållaren efter rengöringen.

Avkalkningsfunktion

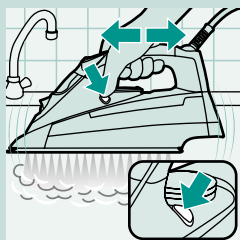
Avkalkningsfunktionen använder du för att avlägsna kalkavlagringar och smuts.

- ▮ Använd avkalkningsfunktionen en gång varannan vecka. Om vattnet i ditt område är mycket hårt (tex när det kommer ut flagor ur stryksulan medan du stryker) bör du använda avkalkningsfunktionen oftare.

- 1** Kontrollera apparaten är urkopplad.
- 2** Ställ ångreglaget i läge 0.
- 3** Fyll vatten i vattentanken till MAX-markeringen. Håll inte vinäger eller andra avkalkningsmedel i vattentanken.



- 4** Ställ in maximal strykningstemperatur.
- 5** Stick in stickkontakten i vägguttaget.
- 6** Koppla ur strykjärnet när den gula signallampen släcks.



- 7** Håll strykjärnet över vasken, tryck och håll ned kalkavlagringsknappen och skaka sedan försiktigt strykjärnet fram och tillbaka.

Ånga och kokande vatten kommer ut ur stryksulan. Avlagringar och (eventuella) flagor sköljs ut.

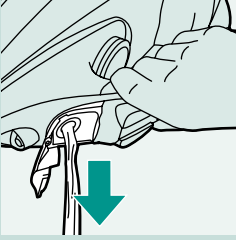
- 8** Släpp kalkavlagringsknappen så snart allt vatten har runnit ut.

Upprepa processen om det fortfarande finns smuts kvar i strykjärnet.

Efter avkalkningen

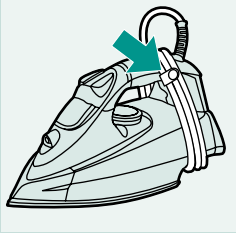
- Sätt i kontakten i vägguttaget och hetta upp strykjärnet så stryksulan torkar.
- Koppla ur strykjärnet när det nått önskad temperatur.
- För försiktigt det heta strykjärnet över en tygbit för att få bort eventuella vattenfläckar som kan ha bildats på stryksulan.
- Låt strykjärnet svalna innan du sätter undan det.

Förvaring



1 Kontrollera att apparaten är urkopplad och ställ in ångvredet på läge 0.

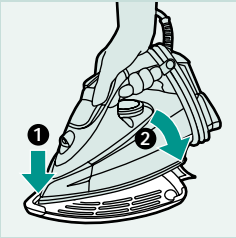
2 Töm vattenbehållaren.



3 Låt strykjärnet kallna. Linda upp nätsladden och fäst den med sladdklämman.

4 Förvara det tömda strykjärnet i liggande ställning på en stabil yta och använd en trasa för att skydda stryksulan.

Värmetåligt skyddshölje



► Endast GC4340.

Använd inte det värmetåliga skyddshöljet medan du stryker.

1 Ställ strykjärnet på det värmetåliga skyddshöljet.

2 Vira nätsladden runt sladdförvaringsenheten.

3 Förvara strykjärnet med det värmetåliga skyddshöljet i liggande ställning på en stabil yta.

Garanti och service

Om du behöver information eller stöter på problem kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land ska du vända dig till din lokala Philips-återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

Detta kapitel sammanfattar de vanligaste problemen du kan stöta på med ditt strykjärn. Läs de olika avsnitten för mer detaljer. Om du inte kan lösa problemet ska du kontakta Philips kundtjänst i ditt land.

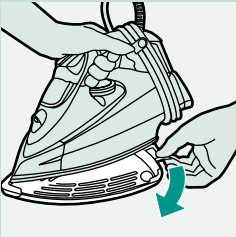
Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Strykjärnet är anslutet men stryksulan är kall.	Ett kontaktproblem har uppstått.	Kontrollera nätsladden, stickkontakten och vägguttaget.
	Temperaturvredet står i läget MIN.	Vrid temperaturvredet till rekommenderat läge.
Ingen ånga.	Det finns inte tillräckligt med vatten i tanken.	Fyll vattentanken (se kapitel 'Förberedelser').
	Ångvredet står i läge 0.	Ställ in ångvredet på ett läge mellan 1 och 6 (se kapitel 'Användning').
	Strykjärnet är inte varmt nog och/eller droppskyddsfunktionen har aktiverats.	Välj en stryktemperatur som är lämplig för ångstrykning (●● till MAX). Ställ strykjärnet på parkeringshjälen och vänta tills den gula signallampen slocknat innan du börjar stryka.
Ingen ångpuff eller vertikal ångpuff.	Du har använt den vertikala ångpuffen för många gånger på kort tid.	Fortsätt att stryka i liggande läge och vänta ett tag innan du använder (den vertikala) ångpuffen igen.
	Strykjärnet är inte tillräckligt varmt.	Välj en stryktemperatur som är lämplig för ångstrykning (●● till MAX). Ställ strykjärnet på parkeringshjälen och vänta tills den gula signallampen slocknat innan du börjar stryka.
Det droppar vatten på tyget.	Påfyllningsöppningen är inte stängd.	Tryck ner locket över öppningen tills du hör ett klick.
	En tillsats har hällts i vattentanken.	Skölj ur vattentanken och håll inga mer tillsatser i vattentanken.
Det kommer flagor och föroreningar från stryksulan vid strykning.	Hårt vatten bildar flagor inuti stryksulan.	Använd avkalkningsfunktionen några gånger (se kapitel 'Rengöring och underhåll').
Den röda indikatorlampan blinkar (endast GC4320).	Den automatiska avstängningsfunktionen har stängt av strykjärnet (se kapitel 'Funktioner').	Flytta strykjärnet en aning för att avaktivera den automatiska avstängningsfunktionen. Indikatorlampan släcks.
Den blå indikatorlampan blinkar (endast GC4340 och GC430).	Den automatiska avstängningsfunktionen har stängt av strykjärnet (se kapitel 'Funktioner').	Flytta strykjärnet en aning för att avaktivera den automatiska avstängningsfunktionen. Den blå indikatorlampan slutar blinka.
Strykjärnet är inkopplat men den blå indikatorlampan är släckt (endast GC4340 och GC4330).	Ett kontaktproblem har uppstått.	Kontrollera nätsladden, stickkontakten och vägguttaget.

Tärkeää

Lue nämä ohjeet huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säädä käyttöohje vastaisen varalle.

- ▶ Tarkasta, että laitteen arvokilven jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- ▶ Tarkasta liitosjohdon kunto säännöllisesti.
- ▶ Älä käytä laitetta, jos sen pistotulppa, liitosjohto tai itse laite on vahingoittunut.
- ▶ Jos liitosjohto on vahingoittunut, vaihdata se oman turvallisuutesi vuoksi Philips Kodinkoneiden valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- ▶ Höyryrautaa ei saa koskaan jättää ilman valvontaa, silloin kun se on liitetty sähköverkkoon.
- ▶ Älä upota höyryrautaa veteen.
- ▶ Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- ▶ Höyryraudan pohja tulee hyvin kuumaksi ja koskettaessa se voi aiheuttaa palovamman. Liitosjohto ei saa koskettaa kuumaa pohjaa.
- ▶ Aseta höyrynvalitsin asentoon O, aseta höyryrauta pystyasentoon ja irrota pistotulppa pistorasiasta aina, kun lopetat silittämisen, kun puhdistat laitetta, kun täytät tai tyhjännät vesisäiliötä tai kun hetkeksikin poistut höyryraudan luota.
- ▶ Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Käyttöönotto



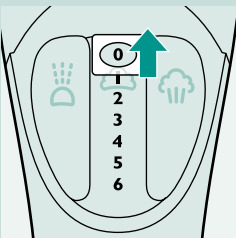
- 1** Poista pohjasta lämmönkestävä suojus (vain mallissa GC4340). Poista pohjasta mahdollinen tarra tai suojakalvo.

▶ Höyryraudasta voi ensimmäisellä käyttökerralla tulla hieman käryä. Tämä loppuu kuitenkin nopeasti.

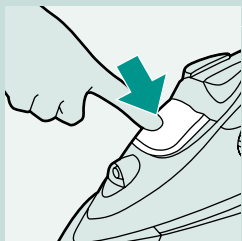
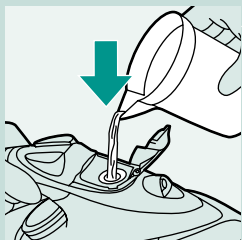
Käyttöönotto

Vesisäiliön täyttö

Älä upota höyryrautaa veteen.



- 1** Varmista, että pistotulppa on irti pistorasiasta.
- 2** Aseta höyrynvalitsin asentoon O (= ei höyryä).
- 3** Avaa täyttöaukon korkki.
- 4** Kallista höyryrautaa taaksepäin.



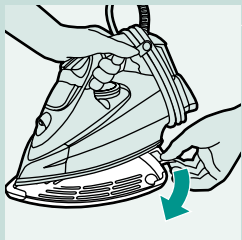
- 5** Täytä vesisäiliö täyttöaukon kautta vesijohtovedellä. Täytä vesisäiliö enintään MAX-merkkiin asti.

- Jos paikallinen vesijohtovesi on hyvin kovaa, kannattaa käyttää tislattua vettä.

Älä laita vesisäiliöön hajusteita, etikkaa, tärkkinä, kalkinpoistoaineita siliämistä edistäviä lisäaineita, kemiallisesti puhdistettua vettä tai muita kemikaaleja.

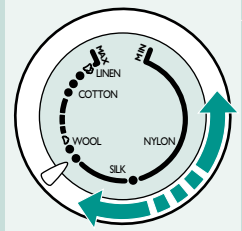
- 6** Sulje täyttöaukon korkki (naps!).

Lämpötilan valinta



- 1** Vain malli GC4340: poista lämmönkestävä suojus. Älä pidä lämmönkestävää suojusta pohjassa silytyksen aikana.

- 2** Aseta höyryrauta pystyasentoon.



- 3** Aseta silytylämpötila kääntämällä lämpötilanvalitsin sopivaan asentoon.

Tarkista oikea silytylämpötila tekstiilin hoito-ohjeesta.

- ● Tekokuidut (esim. akryyli, nailon, polyamidi, polyesteri)
- ● Silkki
- ●● Villa
- ●●● Puuvilla, pellava

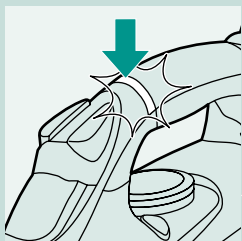
Jos et tiedä mistä materiaal(e)ista vaate on tehty, kokeile varovasti silityä jostain sellaisesta kohdasta, joka ei vaatetta käytettäessä näy päällepäin.

Silkki, villa ja tekokuidut: silytä nurjalta puolelta kiiltämisen välttämiseksi. Vältä suihkaustoiminnon käyttämistä, ettei vaatteeseen tule läikkiä.

Aloita silyttäminen matalinta lämpötilaa vaativista tekstiileistä, kuten tekokuidut.

- 4** Työnnä pistotulppa pistorasiaan.

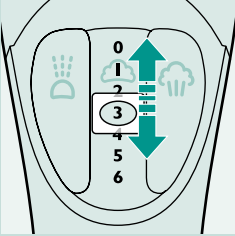
- 5** Kun keltainen merkkivalo on sammunut, odota hetki ennen kuin alat silyttää.



Keltainen merkkivalo syttyy aina välillä silittämisen aikana.

Käyttö

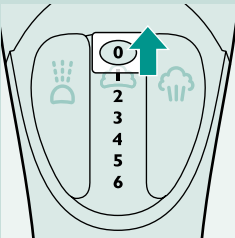
Höyrsilyitys



- 1** Varmista että vesisäiliössä on riittävästi vettä.
- 2** Valitse suositeltu silityslämpötila (katso osan Käyttöönotto kohtaa Lämpötilan valinta).
- 3** Valitse sopiva höyryasetus. Varmista, että valitsemasi höyryasetus sopii valitulle silityslämpötilalle:
 - 1 - 3 kohtalaisesti höyryä (lämpötila-asetukset ●● - ●●●)
 - 4 - 6 runsaasti höyryä (lämpötila-asetukset ●● - MAX)

► Höyryraudasta alkaa tulla höyryä heti, kun asetettu lämpötila on saavutettu.

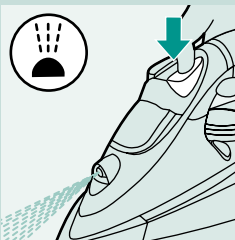
Silittäminen ilman höyryä



- 1** Aseta höyryvalitsin asentoon O (= ei höyryä).
- 2** Valitse suositeltu silityslämpötila (katso osan Käyttöönotto kohtaa Lämpötilan valinta).

Toiminnot

Suihkutustoiminto



Voit käyttää suihkutusta itsepäisten laskosten poistamiseen kaikissa lämpötiloissa.

- 1** Varmista että vesisäiliössä on riittävästi vettä.
- 2** Kostuta silitettävä vaate painamalla suihkutuspainiketta useita kertoja.

Keskitetty höyrysuihkaus Steam Tip™-suuttimesta

Voimakas keskitetty höyrysuihkaus auttaa poistamaan vaikeat rypyt. Eteenpäin suunnattu keskitetty höyryruihkaus levittää höyryn tekstiiliin joka kohtaan.

Höyrysuihkausta voidaan käyttää vain lämpötila-asetuksilla ●●-MAX.



- 1** Paina ja vapauta höyrysuihkauspainike.

Höyrysuihkaus pystyasennossa



- 1** Höyrysuihkausta voidaan käyttää myös pidettäessä höyryrautaa pystyasennossa.

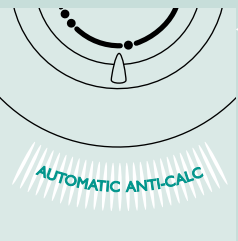
Tällä voi kätevästi poistaa rypyt ripustetuista vaatteista, verhoita yms.

Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisiä päin.

Tippalukko

Tässä höyryraudassa on tippalukko: höyryrauta lakkaa automaattisesti tuottamasta höyryä, kun lämpötila on liian matala, ettei pohjasta ala tippua vettä. Kun tämä tapahtuu, saatat kuulla äänen.

Automaattinen anti-calc-järjestelmä



- 1** Sisäänrakennettu anti-calc-järjestelmä vähentää kalkin muodostusta ja takaa höyryraudalle pidemmän käyttöiän.

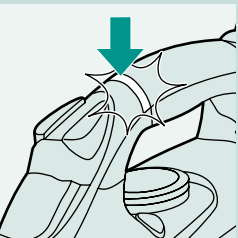
Elektroninen turvakatkaisin

► Vain malli GC4320:

- Elektroninen turvakatkaisin katkaisee höyryraudan toiminnan automaattisesti, jos sitä ei ole vähään aikaan liikuteltu.
- Punainen automaattikatkaisun merkkivalo alkaa vilkkua osoituksena siitä, että turvakatkaisin on katkaissut toiminnan.

Höyryraudan uudelleen lämmittäminen:

- Nosta höyryrauta ylös tai liikuta sitä hieman.



- Punainen automaattikatkaisun merkkivalo sammuu. Jos pohjan lämpötila on laskenut asetetun silityslämpötilan alapuolelle, keltainen lämpötilan merkkivalo syttyy.
- Jos keltainen merkkivalo syttyy, kun liikutat höyryrautaa, odota sen sammumista, ennen kuin alat silittää.
- Jos keltainen merkkivalo ei syty, kun liikutat höyryrautaa, pohjan lämpötila on edelleen oikea ja voit alkaa silittää.

Varoitusvalo ja elektroninen turvakatkaisintoiminto

- Mallit GC4340 ja GC4330

Höyryraudassa on sininen varoitusvalo.



- Sininen varoitusvalo palaa niin kauan, kuin höyryrauta on liitettynä pistorasiaan.
- Sininen varoitusvalo alkaa vilkkua osoitukseksi siitä, että turvakatkaisintoiminto on katkaissut laitteen toiminnan.

Höyryraudan uudelleen lämmittäminen:

- Nosta höyryrauta ylös tai liikuta sitä hieman.
- Sininen varoitusvalo lakkaa vilkkumasta. Jos pohjan lämpötila on laskenut asetetun silityslämpötilan alapuolelle, keltainen lämpötilan merkkivalo syttyy.
- Jos keltainen merkkivalo syttyy, kun liikutat höyryrautaa, odota sen sammumista, ennen kuin alat silittää.
- Jos keltainen merkkivalo ei syty, kun liikutat höyryrautaa, pohjan lämpötila on edelleen oikea ja voit alkaa silittää.

Puhdistus ja hoito

Silittämisen jälkeen

- 1** Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna höyryraudan jäähtyä.
- 2** Pyyhi kalkkihiutaleet ja muut tahrat pois pohjasta kostealla liinalla ja nestemäisellä puhdistusaineella.

Vältä pohjan joutumista kosketukseen metalliesineiden kanssa, niin pohja pysyy sileänä. Älä käytä pohjan puhdistukseen hankaustyynyä etikkaa tai muita kemikaaleja.

- 3** Puhdista höyryraudan yläosa kostealla liinalla.
- 4** Huuhtelee höyrysäiliö säännöllisesti vedellä. Tyhjennä höyrysäiliö puhdistuksen jälkeen.

Calc-clean-toiminto

Calc-clean-toimintoa voidaan käyttää kalkin ja epäpuhtauksien poistamiseen.

- Käytä calc-clean-toimintoa kerran kahdessa viikossa. Jos paikallinen vesi on hyvin kovaa (esim. jos silityksen aikana pohjasta tulee hiutaleita), calc-clean-toimintoa tulisi käyttää useammin.

1 Varmista, että pistotulppa on irti pistorasiasta.

2 Aseta höyryvalitsin asentoon O.

3 Kaada vesisäiliöön vettä MAX-merkkiin asti.
Älä laita vesisäiliöön etikkaa tai muita kalkinpoistoaineita.

4 Valitse korkein silityslämpötila.

5 Työnnä pistotulppa pistorasiaan.

6 Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun keltainen merkkivalo on sammunut.

7 Pidä höyryrautaa pesualtaan päällä, paina jatkuvasti calc-clean-painiketta ja heiluta höyryrautaa edestakaisin.

Pohjasta alkaa tulla höyryä ja kiehuvaa vettä. Epäpuhtaudet ja kalkkihiutaleet (jos niitä on) huuhtoutuvat pois.

8 Vapauta calc-clean-painike, kun kaikki vesi on käytetty vesisäiliöstä.

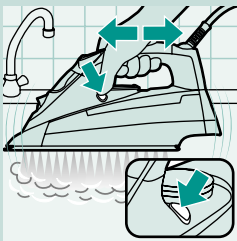
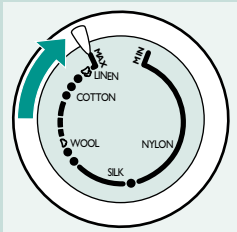
Toista sama, jos höyryraudassa on vielä paljon epäpuhtauksia.

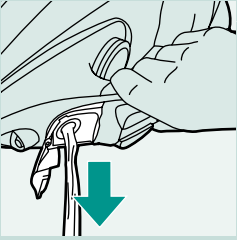
Calc-clean-toimenpiteen jälkeen

- Liitä pistotulppa pistorasiaan ja anna höyryraudan lämmetä, niin että pohja kuivuu.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, kun asetettu silityslämpötila on saavutettu.
- Liikuta kuumaa höyryrautaa hitaasti käytetyn kankaan päällä, niin että vesitahrat häviävät pohjasta.
- Anna höyryraudan jäähtyä ennen säilytystä.

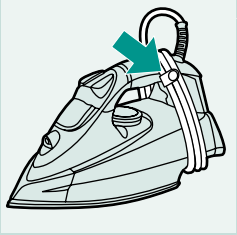
Säilytys

1 Varmista, että pistotulppa on irti pistorasiasta ja aseta lämpötilanvalitsin asentoon O.





2 Tyhjennä höyrysäiliö.



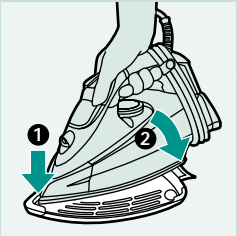
3 Anna höyryraudan jäähtyä. Kierrä liitosjohto höyryraudan ympärille ja kiinnitä pidikkeellä.

4 Säilytä tyhjennetty höyryrauta aina vaaka-asennossa tukevalla alustalla ja käytä pohjan suojana kangasta.

Lämmönkestävä suojus

► Vain malli GC4340.

Älä pidä lämmönkestävää suojusta höyryraudan pohjassa silityksen aikana.



1 Aseta höyryrauta lämmönkestävän suojuksen päälle.

2 Kierrä liitosjohto johdonpidikkeiden ympärille.

3 Säilytä höyryrauta lämmönkestävän suojuksen kanssa vaakasuorassa asennossa tukevalla alustalla.

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoa tai jos laitteen kanssa tulee ongelmia, katso Philipsin www.philips.com sivuja osoitteesta www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös kääntyä lähimmän Philips-kaupiaan puoleen tai ottaa suoraan yhteyden Hollantiin Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Service-osastoon.

Tarkistusluettelo

Tähän osaan on koottu tavallisimmat höyryraudan käytössä ilmenevät ongelmat. Lue tarkemmat ohjeet vastaavista kohdista. Ellei löydä ongelmaasi ratkaisua, ota yhteys asiakaspalveluun.

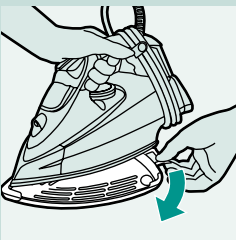
Ongelma	Mahdollinen syy(t)	Ratkaisu
Höyryrauta on liitetty pistorasiaan, mutta pohja on kylmä.	Virtaa ei tule.	Tarkasta liitosjohto, pistotulppa ja pistorasia.
	Lämpötilanvalitsin on asennossa MIN.	Aseta lämpötilanvalitsin oikeaan asentoon.
Höyryä ei tule.	Vesisäiliössä ei ole tarpeeksi vettä.	Täytä vesisäiliö (katso osaa Käyttöönotto).
	Höyrynvalitsin on asennossa O.	Aseta höyrynvalitsin asentojen 1 ja 6 välille (katso osaa Käyttö).
	Höyryrauta ei ole tarpeeksi kuuma ja/tai tippalukko on katkaissut höyryntulon.	Valitse höyrysiilytykseen sopiva silityslämpötila (●● - MAX). Aseta höyryrauta pystyyn ja odota, kunnes keltainen merkkivalo on sammunut, ennen kuin aloitat silittämisen.
Höyrysuihkausta ei tule normaalisti eikä myöskään pystyasennossa.	Höyrysuihkausta (pystyasennossa) on käytetty liian usein hyvin lyhyen ajan kuluessa.	Jatka silittämistä vaaka-asennossa ja odota hetki, ennen kuin käytät (pystyasennossa) höyrysuihkausta uudelleen.
	Höyryrauta ei ole tarpeeksi kuuma.	Valitse höyrysiilytykseen sopiva silityslämpötila (●● - MAX). Aseta höyryrauta pystyyn ja odota, kunnes keltainen merkkivalo on sammunut, ennen kuin aloitat silittämisen.
Vesipisarointia tekstiilillä.	Täyttöaukon korkkia ei ole suljettu kunnolla.	Paina korkkia, kunnes kuulet napsahduksen.
	Vesisäiliöön on kaadettu lisäainetta.	Huuhtelee vesisäiliö äläkä laita vesisäiliöön mitään lisäaineita.
Pohjasta tulee silityksen aikana kalkkihiutaleita ja muita epäpuhtauksia.	Kova vesi aiheuttaa kalkkihiutaleiden muodostumista pohjan sisään.	Käytä calc-clean-toimintoa muutama kerta (katso osaa Puhdistus ja hoito).
Punainen merkkivalo vilkkuu (vain malleissa GC4320).	Turvakatkaisin on katkaissut höyryraudan toiminnan (katso osaa Toiminnot).	Liikuta höyryrautaa hieman, niin se alkaa jälleen toimia. Merkkivalo sammuu.
Sininen varoitusvalo vilkkuu (vain malleissa GC4340 ja GC4330).	Turvakatkaisin on katkaissut höyryraudan toiminnan (katso osaa Toiminnot).	Liikuta höyryrautaa hieman, niin se alkaa jälleen toimia. Sininen varoitusvalo lakkaa vilkkumasta.
Pistotulppa on pistorasiassa mutta sininen varoitusvalo ei pala (vain malleissa GC4340 ja GC4330).	Virtaa ei tule.	Tarkasta liitosjohto, pistotulppa ja pistorasia.

Vigtigt

Af hensyn til sikkerheden anbefales det at læse denne betjeningsvejledning grundigt igennem og se på illustrationerne, før apparatet tages i brug første gang.

- ▮ Inden strygejernet tages i brug første gang, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding.
- ▮ Kontrollér med jævne mellemrum, at ledningen er hel og ubeskadiget.
- ▮ Brug ikke strygejernet hvis stik, ledning eller selve apparatet er beskadiget.
- ▮ Hvis netledningen beskadiges må den kun udskiftes af Phipils, autoriseret Philips værksted eller af en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- ▮ Efterlad aldrig strygejernet uden opsyn når det er tændt.
- ▮ Kom aldrig strygejernet ned i vand.
- ▮ Hold apparatet uden for børns rækkevidde.
- ▮ Strygesålen kan blive meget varm og forårsage brandsår ved berøring. Sørg for, at ledningen ikke kommer i berøring med den varme strygesål.
- ▮ Når du er færdig med at stryge/rengør strygejernet/fylder vand i eller tømmer vandtanken, og når du forlader strygejernet - selv for et kort øjeblik - skal dampvælgeren altid sættes i stilling O, strygejernet stilles på højkant, og stikket tages ud af stikkontakten.
- ▮ Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug.

Inden strygejernet tages i brug første gang



- 1 Tag den varmebestandige beskyttelsessål af strygesålen (kun type GC4340). Fjern eventuelle klistermærker eller beskyttelsesfolie fra strygesålen.

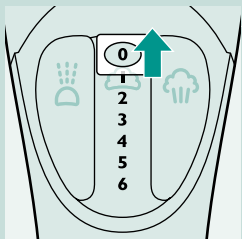
▸ Første gang strygejernet tages i brug, kan der komme lidt røgudvikling. Dette varer dog kun et øjeblik.

Klargøring

Vandpåfyldning

Kom aldrig strygejernet ned i vand.

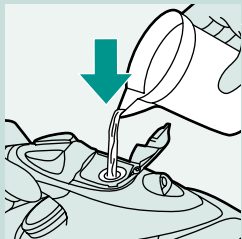
- 1 Sørg for, at stikket ikke er sat i stikkontakten.



2 Sæt dampvælgeren i stilling 0 (= ingen damp).

3 Luk det lille dæksel til vandtanken op.

4 Vip strygejernet lidt bagover.

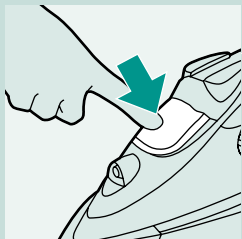


5 Fyld vandtanken til max. niveau med vand fra vandhanen ved hjælp af det medfølgende bæger.

Fyld aldrig mere vand i end til MAX-markeringen.

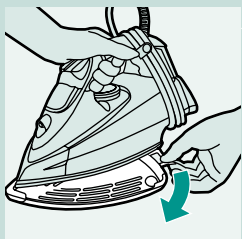
► Er vandet i dit område meget hårdt, anbefales det at bruge destilleret vand.

Kom aldrig parfume, eddike, stivelse, afkalkningsmidler, kemisk afkalket vand eller andre former for tilsætningsstoffer og kemikalier ned i vandtanken.



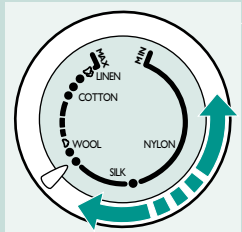
6 Luk det lille dæksel til vandtanken (Klik!).

Temperaturindstilling



1 Kun type GC4340: Tag den varmestandige beskyttelsessål af. Beskyttelsessålen må ikke dække strygesålen under strygningen.

2 Stil strygejernet på højkant.



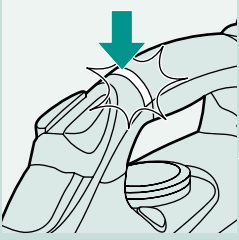
3 Indstil den ønskede strygetemperatur ved at dreje temperaturvælgeren.

Se den anbefalede strygetemperatur i tøjets vaske/strygeanvisning:

- ● Syntetiske materialer (f.eks. acryl, nylon, polyamid, polyester)
- ● Silke
- ●● Uld
- ●●● Bomuld, linned

Ved du ikke, hvilken type materiale, der er tale om, må du prøve dig forsigtigt frem et sted på tøj, der ikke ses under brug.

Silke, uld og syntetiske materialer: Stryges på vrangen for at undgå blanke skjolder. Undlad brug af spray-funktionen for at undgå pletter/stænk.



Start med at stryge det tøj, der kræver den laveste temperatur, f.eks. syntetiske tekstiler.

4 Sæt netstikket i en stikkontakt, som tændes.

5 Strygningen kan påbegyndes et øjeblik efter, at den gule kontrollampe er slukket.

Den gule kontrollampe vil lyse fra tid til anden under strygnen.

Sådan bruges strygejernet

Dampstrygning

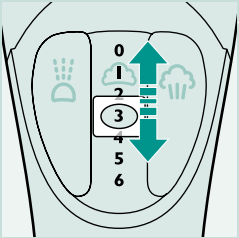
1 Sørg for, at der er tilstrækkeligt med vand i vandtanken.

2 Vælg den ønskede strygetemperatur (se afsnittet 'Klargøring' under 'Temperaturindstilling').

3 Vælg den ønskede dampindstilling og sørg for, at den passer til den valgte strygetemperatur.

- 1 - 3 for moderat dampmængde (temperaturindstillinger fra ●● til ●●●)
- 4 - 6 for maximal dampmængde (temperaturindstillinger fra ●●● til MAX)

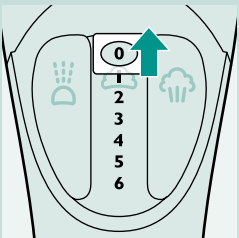
► Strygejernet begynder at producere damp, så snart den indstillede temperatur er nået.



Tørstrygning (uden damp)

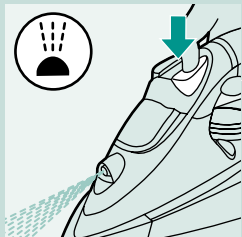
1 Sæt dampvælgeren i stilling 0 (= ingen damp).

2 Indstil den anbefalede strygetemperatur (se afsnittet 'Klargøring' under 'Temperaturindstilling').



Ekstra funktioner

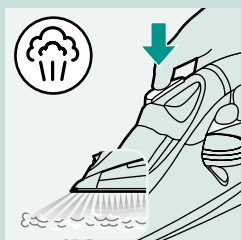
Spray funktion



Spray-funktionen bruges til at fjerne vanskelige folder ved alle temperaturer:

- 1** Sørg for, at der er tilstrækkeligt med vand i vandtanken.
- 2** Tryk et par gange på spray-knappen for at fugte strygetøjet.

Koncentreret dampskud fra den specielle Steam Tip™



Et kraftigt skud af koncentreret damp gør det lettere at fjerne vanskelige folder. Det fremadrettede, koncentrerede dampskud spreder damper ud over hele tøjstykket. Dampskuds-funktionen kan kun anvendes ved temperaturindstillinger mellem ●● og MAX.

- 1** Tryk og slip dampskuds-knappen.

Vertikalt dampskud



- 1** Dampskuds-funktionen kan også anvendes, mens strygejernet holdes lodret.

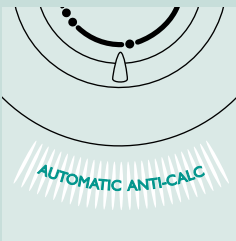
Dette er specielt praktisk til at glatte/dampe tøj der hænger på bøjle, gardiner og lign.

Ret aldrig dampstrålen direkte mod mennesker:

Drypstop

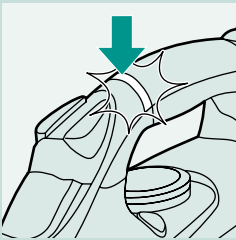
Strygejernets er udstyret med drypstop-funktion: Strygejernets afbryder automatisk dampproduktionen ved for lave temperaturer for at undgå, at der drypper vand fra strygesålen.

Automatisk anti-kalk system



- I** Det indbyggede anti-kalk system reducerer kalkaflejringerne og sikrer dermed strygejernets en længere levetid.

Elektronisk sikkerhedsafbryder



- Kun type GC4320.

- Den elektroniske sikkerhedsafbryder slukker automatisk for strygejernets, hvis det ikke har været i bevægelse et stykke tid.
- Den røde kontrollampe begynder at blinke for at indikere, at sikkerhedsafbryderen har slukket for strygejernets.

Genopvarmning af strygejernets:

- Løft eller bevæg strygejernets lidt.
- Den røde kontrollampe slukker: Hvis strygesålens temperatur er lavere end den indstillede strygetemperatur, lyser den gule kontrollampe.
- Hvis den gule kontrollampe lyser, idet strygejernets bevæges, skal du vente med at fortsætte strygningen, til den slukker igen.
- Hvis den gule kontrollampe ikke lyser, idet du bevæger strygejernets, har strygesålen stadig den korrekte temperatur - og er klar til brug.

Advarselslys og elektronisk sikkerhedsafbryder

- Type GC4340 og GC4330.

Strygejernets er udstyret med et blåt advarselslys.



- Det blå lys lyser så længe stikket sidder i en tændt stikkontakt.
- Det blå lys blinker for at indikere, at sikkerhedsafbryderen har slukket for strygejernets.

Genopvarmning af strygejernets:

- Løft eller bevæg strygejernets lidt.
- Det blå lys holder op med at blinke. Hvis strygesålens temperatur er lavere end den indstillede strygetemperatur, tænder den gule kontrollampe.
- Tænder den gule kontrollampe, idet strygejernets bevæges, skal du vente med at genoptage strygningen, til den slukker igen.
- Hvis den gule kontrollampe ikke tænder, når strygejernets har været i bevægelse, har strygesålen stadig den korrekte temperatur og er klar til brug.

Rengøring og vedligeholdelse

Efter brug

- 1** Tag stikket ud af stikkontakten og lad strygejernnet afkøle.
- 2** Tør eventuelle kalkpartikler og urenheder af strygesålen med en fugtig klud og lidt ikke-ridsende (flydende) rengøringsmiddel.

Før at bevare en glat strygesål, bør enhver kontakt med metalgenstande undgås. Brug aldrig ståluldssvampe, eddike eller andre kemikalier til rengøring af strygesålen.

- 3** Den øverste del af strygejernnet rengøres med en fugtig klud.
- 4** Skyl regelmæssigt vandtanken med vand og tøm den bagefter.

Calc-Clean funktion

Brug Calc-Clean funktionen til fjernelse af kalkpartikler og urenheder:

- Det anbefales at bruge Calc-Clean funktionen et par gange om måneden. Er vandet i dit område meget hårdt (der drysser kalkpartikler ud fra strygesålen under strygningen), skal den bruges oftere.

- 1** Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten.
- 2** Sæt dampvælgeren i stilling O.

- 3** Fyld vandtanken op til MAX-markeringen.

Kom aldrig eddike eller andre former for afkalkningsmidler i vandtanken.

- 4** Vælg maximum strygetemperatur.

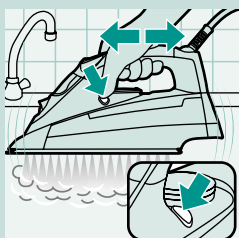
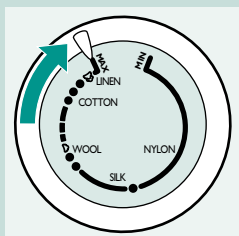
- 5** Sæt netstikket i en stikkontakt, som tændes.

- 6** Tag stikket ud af stikkontakten, når den gule kontrollampe slukker.

- 7** Hold strygejernnet ind over vasken, tryk på og hold Calc-Clean knappen nede samtidig med, at strygejernnet rystes lidt frem og tilbage.

Der kommer nu damp og kogende vand ud fra strygesålen, og eventuelle urenheder og kalkpartikler sprøjtes med ud.

- 8** Når der ikke er mere vand i vandtanken, slippes Calc-Clean knappen.

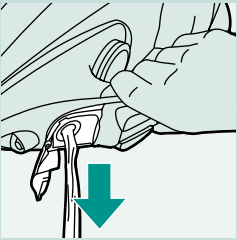


Gentag - om nødvendigt - Calc-Clean processen.

Efter Calc-Clean processen

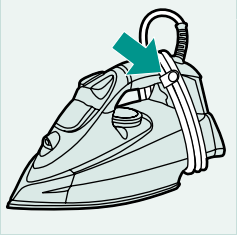
- Sæt stikket i stikkontakten og varm strygejernet op for at tørre strygesålen.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når strygejernet har nået den indstillede strygetemperatur.
- Bevæg det varme strygejern henover et gammelt stykke stof, for at fjerne eventuelle vandstænk fra strygesålen.
- Lad strygejernet afkøle helt, inden det stilles væk.

Opbevaring



- 1** Sørg for at stikket er taget ud af stikkontakten og dampkontrollen står på O.

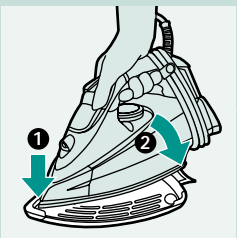
- 2** Tøm vandtanken.



- 3** Lad strygejernet afkøle. Rul netledningen op omkring strygejernets "hæl" og sæt den fast med ledningsclipsen.

- 4** Opbevar altid det tømte strygejern stående på højkant på et stabilt underlag og brug en klud til at beskytte sålen.

Varmebestandig beskyttelsessål



- Kun type GC4340.
Brug ikke beskyttelsessålen under strygingen.

- 1** Stil strygejernet på den varmestandige beskyttelsessål.

- 2** Rul ledningen op omkring strygejernets "hæl".

- 3** Opbevar strygejernet med beskyttelsessålen på, stående på højkant på et stabilt underlag.

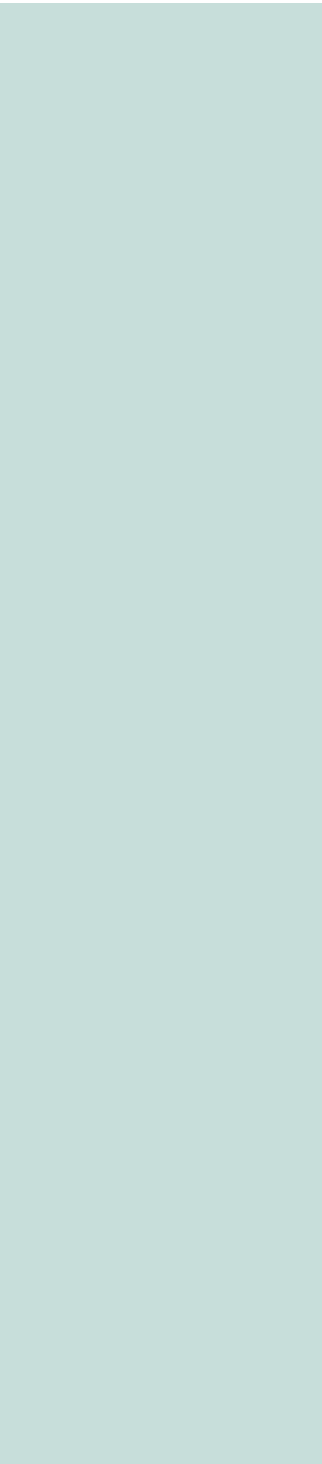
Reklamationsret & service

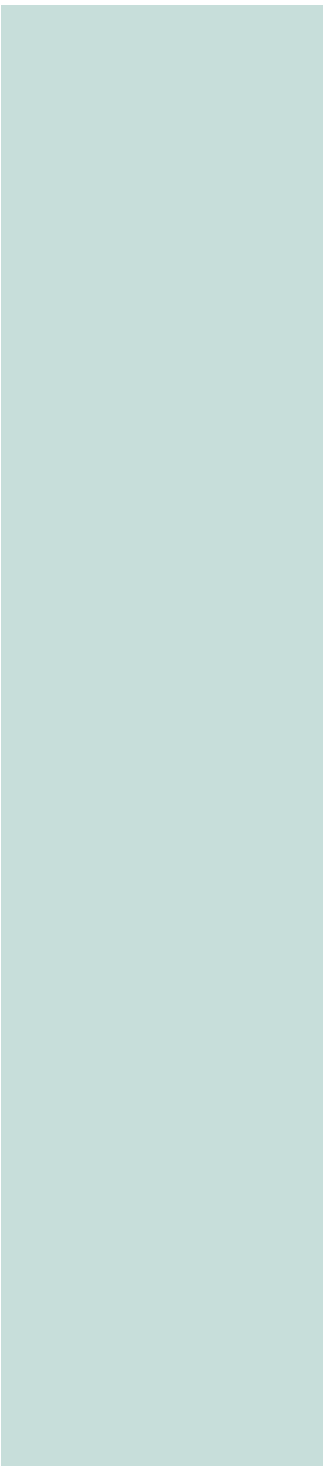
For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

Fejlsøgning

Dette afsnit opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af strygejernet. Læs venligst de enkelte afsnit for yderligere oplysninger. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, venligst kontakt nærmeste Philips Kundecenter.

Problem	Mulig(e) årsåg(er)	Løsning
Stikket sidder i stikkontakten, men strygesålen er kold.	Der er et problem med tilslutningen.	Kontrollér netledning, stik og stikkontakt.
	Temperaturvælgeren står på MIN.	Indstil temperaturvælgeren på den ønskede strygetemperatur.
Ingen damp.	Der er ikke nok vand i vandtanken.	Fyld vandtanken (se afsnittet 'Klargøring').
	Dampvælgeren står i stilling O.	Indstil dampvælgeren i en stilling mellem 1 og 6 (Se afsnittet 'Sådan bruges strygejernet').
	Strygejernets er ikke varmt nok og/eller drypstop-funktionen er aktiveret.	Vælg en strygetemperatur, der passer til dampstrygning (●● til MAX). Stil strygejernets på højkant og vent med at påbegynde strygningen, til den gule kontrollampe slukker.
Intet damskud eller intet vertikalt damskud	Den vertikale og/eller vandrette damskuds-funktion er brugt for tit indenfor en meget kort periode.	Fortsæt strygningen i vandret position og vent lidt, inden en af damskuds-funktionerne bruges igen.
	Strygejernets er ikke varmt nok.	Vælg en strygetemperatur, der passer til dampstrygning (●● til MAX). Stil strygejernets på højkant og vent med at påbegynde strygningen, til den gule kontrollampe slukker.
Der drypper vand på tøjet.	Det lille dæksel til vandtanken er ikke ordentligt lukket.	Tryk den i, til der høres et "klik".
	Der er kommet et tilsætningsstof i vandtanken.	Rens vandtanken og lad være med at komme noget i vandtanken.
Der drysser små kalkpartikler og urenheder ud fra strygesålen.	Hårdt vand danner kalkaflejringer inde under strygesålen.	Brug Calc-Clean funktionen et par gange (se afsnittet 'Rengøring og vedligeholdelse').
Den røde kontrollampe blinker (kun type GC4320).	Sikkerhedsafbryderen har slukket for strygejernets (se afsnittet 'Ekstra funktioner').	Bevæg strygejernets lidt for at deaktivere sikkerhedsafbryderen. Kontrollampen slukker.
Det blå advarselslys blinker (kun type GC4340 og GC4330).	Sikkerhedsafbryderen har slukket for strygejernets (se afsnittet 'Ekstra funktioner').	Bevæg strygejernets lidt for at deaktivere sikkerhedsafbryderen. Det blå advarselslys holder op med at blinke.
Der er sluttet strøm til strygejernets, men det blå lys lyser ikke (kun GC4340 og GC4330).	Der er et problem med tilslutningen.	Kontrollér netledning, stik og stikkontakt.







www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4239 000 56922